

INFORMAȚII PERSONALE

Forna Adina-Irina

 Cluj-Napoca

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

Octombrie 2018 – prezent

Lector universitar (șef de lucrări)

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Inginerie Industrială, Robotică și Managementul Producției, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare

- Activități didactice și de cercetare: Limba franceză specializată, Limba română pentru studenți străini, Comunicare

Octombrie 2012 –
Septembrie 2018**Asistent universitar**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Inginerie Industrială, Robotică și Managementul Producției, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare

- Activități didactice și de cercetare: Limba franceză specializată, Limba română pentru studenți străini, Comunicare

Octombrie 2011 – Iunie 2012

Cadru didactic asociat

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Inginerie Industrială, Robotică și Managementul Producției, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare

- Activități didactice și de cercetare: Limba franceză specializată, Limba română pentru studenți străini, Comunicare

Februarie 2011 – Iunie 2011

Cadru didactic asociat, Responsabil stagiul practică pedagogică

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere

- Cadru didactic colaborator: supervizare stagiul practică, studenți anul II, la Biblioteca Județeană „Octavian Goga”, Cluj-Napoca

Octombrie 2005 – Iunie
2010**Doctorandă în regim bugetat, la zi. Cadru didactic colaborator**

- Doctorandă, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere: Activități didactice obligatorii în cadrul stagiului doctoral (seminarii în limba franceză, curs de limba franceză facultativă)

- Cadru didactic colaborator la Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu” Cluj-Napoca, (limba franceză aplicată în medicină / limba română pentru studenți străini)

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

Octombrie 2005 – Iunie 2010

Diplomă de doctor în filologie

Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere

- Susținerea tezei de doctorat: 24 iunie 2010, calificativ *Foarte bine*. Titlul tezei: *Dissolution et re-création de l'espace urbain chez Guy Vaes et Julien Gracq*. Conducător științific: Prof. univ. dr. Rodica Pop
- Cercetare și specializare în domeniul literaturii belgiene francofone în Flandra în cadrul CELBLF, Facultatea de Litere, UBB
- Traduceri franceză-română
- Participări la sesiuni științifice, ateliere și colocvii naționale/internaționale cu caracter interdisciplinar (raportul text-fotografie, relații intergeneraționale, comparatism francofon, scriitori-artiști)
- Studii pe aspecte de arhitectura și urbanism în scrierile cu caracter literar, poetica

romanului, semiotica imaginii, perspectivele actuale în știința literaturii și metodele criticii contemporane.

Octombrie 2003 – Iunie 2004

Diplomă de master *Littératures francophones – Dialogue interculturel*

Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere

- Disertație: *Simone de Beauvoir. L'écriture comme re-création du moi*
- Cursuri de literatură franceză și literaturi francofone: belgiană, africană și magrebiană, canadiană, elvețiană, respectiv literatură română de expresie franceză
- Curs de metodologia traducerii și de stilistică
- Curs de literatură și informatică
- Modul de studii aprofundate: instituții francofone.

Octombrie 1999 – Iunie 2003

Diplomă de licență, domeniul filologie, specializare limba și literatura franceză – limba și literatura română

Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere

- Lucrare de diplomă: *L'essai littéraire ou l'innovation de la poétique*
- Metodologia cercetării filologice
- Limbă franceză contemporană / limbă română contemporană
- Noțiuni de lingvistică și de semiotică cognitivă
- Literatură franceză / literatură română clasice și moderne, literatură comparată
- Traductologie

Septembrie 1995 – Iunie 1999

Diplomă de bacalaureat

Colegiul Național „Horea, Cloșca și Crișan”, Alba Iulia

- Studii de filologie, profil bilingv franceză intensiv-engleză

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e)

Română

Alte limbi străine cunoscute

Limba franceză
Limba engleză
Limba spaniolă

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Limba franceză	C2	C2	C2	C2	C2
Limba engleză	B1	B1	B1	B1	B1
Limba spaniolă	A2	A2	A2	A2	A2

Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat

[Cadrul european comun de referință pentru limbi străine](#)

Competențe de comunicare

- Bune competențe de comunicare dobândite prin experiența didactică și activitatea academică (inclusiv cursuri și seminarii de *Comunicare*).

Competențe dobândite la locul de muncă

- Asimilarea unor noi discipline, auto-perfecționare continuă, activități științifice și de cercetare individuale, dar și în cadrul departamentului.

**Competențe
organizaționale/managieriale**

- Aptitudini de muncă în echipă
 - membră a Centrului de Studii Belgiene; membră a Comisiei de comunicare și imagine departamentală a Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, între 2012-2016
 - membră a Comisiei pentru managementul activităților educaționale a Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, din 2016 până în prezent
 - co-responsabil al Centrului de Reușită Universitară al UTCN, DIN 2015 până în prezent
- Competențe organizatorice, rigoare, spirit metodic
 - membră în comitetele de organizare ale conferințelor și mesele rotunde anuale ale departamentului, dar și în comitetele de organizare ale colocviilor internaționale din perioada doctorală
 - tutore Anul Pregătitor de Limba Română pentru Cetățeni străini, 2019-2020
 - secretar al Comisiei de finalizare a studiilor Anului pregătitor de limba româna pentru cetățeni străini – iulie 2018
 - membră în comisiile de concurs pentru posturi de șef de lucrări, limba franceza, DLMC, UTCN – iulie 2019, ianuarie 2020
 - membră în Comisia de evaluare a competențelor lingvistice la limba română pentru admiterea în UTCN – 2018-2023.
 - membră în Comisia de finalizare a studiilor Anului pregătitor de limba româna pentru cetățeni străini – 2019-2023.

Competență digitală

- Bună stăpânire a unor programe de birou (procesor de text, calcul tabelar, software pentru prezentări) și bune competențe în lucrul cu platformele de învățare online (Padlet, Edmodo, MS Teams, Zoom, Skype).

**INFORMATII
SUPLIMENTARE****Publicații**

- Autor 3 cursuri sau manuale universitare; Coautor 1 curs sau manual universitar
- 4 capitole de carte
- 35 de articole în reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B
- 4 articole în lucrări ale principalelor conferințe internaționale de specialitate;
- 1 prefață curs sau manual universitar
- 12 articole în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN
- 15 recenzii în reviste de specialitate indexate BDI, reviste clasificate de CNCS ca A sau B
- 8 recenzii în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN
- Traduceri: co-traducător 2 cărți, 2 traduceri capitole în volume colective (din care una dotare cu aparat critic), 21 de traduceri publicate în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN.

Conferințe

- 19 participări la workshopuri, conferințe, colocvii naționale și internaționale

**Participări la cursuri de
formare**

- Modulul „Se former pour enseigner dans le supérieur”, 4 noiembrie 2020-26 februarie 2021, coordonat de Pascaline Delalande, inginer pedagogic la Serviciul de Pedagogie și TICE al Universității Rennes 1, Franța.
- Conferința eLearning.România, ediția 1, 10-11 septembrie 2020 și finalizare modul eLearning „Unelte pentru învățarea online”, 15 septembrie 2020.
- Sesiunea „Soluții de evaluare folosind MS Teams”, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, 24 aprilie 2020.
- Participare curs de formare: Modul „Professionnalisation en FLE. Construire une unité didactique”, formare continuă la distanță a profesorilor de limba franceză ca limbă străină, organizat de Centrul Național de Învățământ la distanță CNED, Poitiers, Franța (septembrie-decembrie 2015).

Participări în colective de

- Plan intern de cercetare în cadrul Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare

- cercetare** (DLMC): Limba română ca limbă străină. Strategii instrucționale pentru formarea și dezvoltarea competențelor lingvistice, profesionale și culturale (2017-2021).
- Plan intern de cercetare DLMC: Comunicarea în sfera limbajelor de specialitate (2015-2018).
 - Plan intern de cercetare DLMC: Evaluarea și testarea studenților în sfera limbajelor de specialitate (2012-2016).
- Proiecte**
- 2023: Membru în proiectul CNFIS-FDI „Acțiuni și instrumente suport pentru internaționalizarea Universității Tehnice din Cluj-Napoca” (director de proiect: Prof.dr.ing. Silviu Dan Mândru)
 - 2022: Membru în proiectul CNFIS-FDI „International@UTCN-dezvoltarea dimensiunii internaționale a Universității Tehnice din Cluj-Napoca” (director de proiect: Prof.dr.ing. Silviu Dan Mândru)
 - 2018: Membru în proiectul MEN *Susținerea accesului la o carieră în inginerie a studenților în situații de risc* de la Facultatea de Construcții de Mașini (director de proiect: Prof.dr.ing.ec. Laura Bacali)
 - 2017: Membru în proiectul instituțional *Consolidarea capacității de internaționalizare a Universității Tehnice din Cluj-Napoca* (director de proiect: Prof.dr.ing. Silviu Dan Mândru)
 - 2017: Proiect de dezvoltare, pe bază de contract, în calitate de autor. Contractul de finanțare are nr. 712/22.11.2017. Obiectul contractului: seria în 4 volume „Limbă și identitate românească în continua reconfigurare culturală a Europei. 40 de ani de limba română ca limbă străină la Universitatea ‘Alexandru Ioan Cuza’ din Iași”, Editura Facultății de Filosofie, Universitatea din Novi Sad & Editura „Vasiliana '98”, Iași, ISBN 978-973-116-42-3.
 - 2005-2010 : în calitate de membru al Centrului de Studii Belgiene, participantă la grantul *La littérature belge francophone dans la presse culturelle roumaine 1990-2010. Répertoire bibliographique*, finanțat de Academia Regală de Limbă și Literatură Franceză din Belgia (director de grant: Prof.univ.dr. Rodica Pop, director CELBLF)
- Certificări**
- Ianuarie 2014: Curs de Microsoft EXCEL în cadrul Universității Tehnice din Cluj-Napoca.
 - 2009: Atestat de traducător și interpret autorizat (limba franceză), acordat de Ministerul Justiției, România
 - 1999: Diplomă traducător cu studii medii obținută după bacalaureat, secția filologie, acordată de Ambasada Franței la București.
- Profesor invitat**
- Webinar de Didactica limbii franceze – *Les ateliers du FLE. Session d’ateliers en ligne*, Universitatea Babeș-Bolyai, 3-4 iunie 2021, prezentare despre Predarea limbii franceze pentru scopuri specifice (FOS).
- Distincții**
- Noiembrie 2017: Premiul I (în echipă cu Cristiana Bulgaru și Cristina Măluțan, DLMC) pentru realizarea de suporturi pedagogice numerice pe platformele inovatoare Edpuzzle, Learningapps și Thinglink la *Hackaton-ul pedagogic pentru profesori*, organizat de Institutul Francez din România.
- Burse și stagii de cercetare în țară și străinătate**
- 1 septembrie 2007 – 29 februarie 2008: Stagiu doctoral la Centrul de Studii ale Literaturii Francofone din Belgia (CELIFRAB), Facultatea de Filosofie și Litere a Universității din Liège, Belgia, finanțat de AUF, BECO, în cadrul programului „Susținere și încurajare a excelenței universitare”.
 - 1 Martie 2008 – 30 iunie 2008 – bursieră AUF, în cadrul programului „Susținere și încurajare a excelenței universitare”, la CELBLF, UBB.
 - 1 septembrie – 30 noiembrie 2008: Stagiu doctoral la CELIFRAB, Liège, Belgia, finanțat de AUF, BECO, în cadrul programului „Susținere și încurajare a excelenței universitare” (prelungire bursă an anterior).
 - 1 decembrie 2008 – 30 iunie 2009 – bursieră AUF, în cadrul programului „Susținere și încurajare a excelenței universitare”, la CELBLF, UBB (prelungire bursă an anterior).

Data: 7.03.2024